

VCD MP3 CD Soundmachine

AZ**5130**



EX-PANIUM

PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V
Elemes működéshez 2 x / R14
Névleges frekvencia 50 Hz

Teljesítmény
maximális 15 W
névleges 10 W
készületi állapotban < 5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 3.5 kg

Befoglaló méretek
szélesség 400 mm
magasság 173 mm
mélység 240 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény 100 W PMPO
..... 2 x 1.5 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svězte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

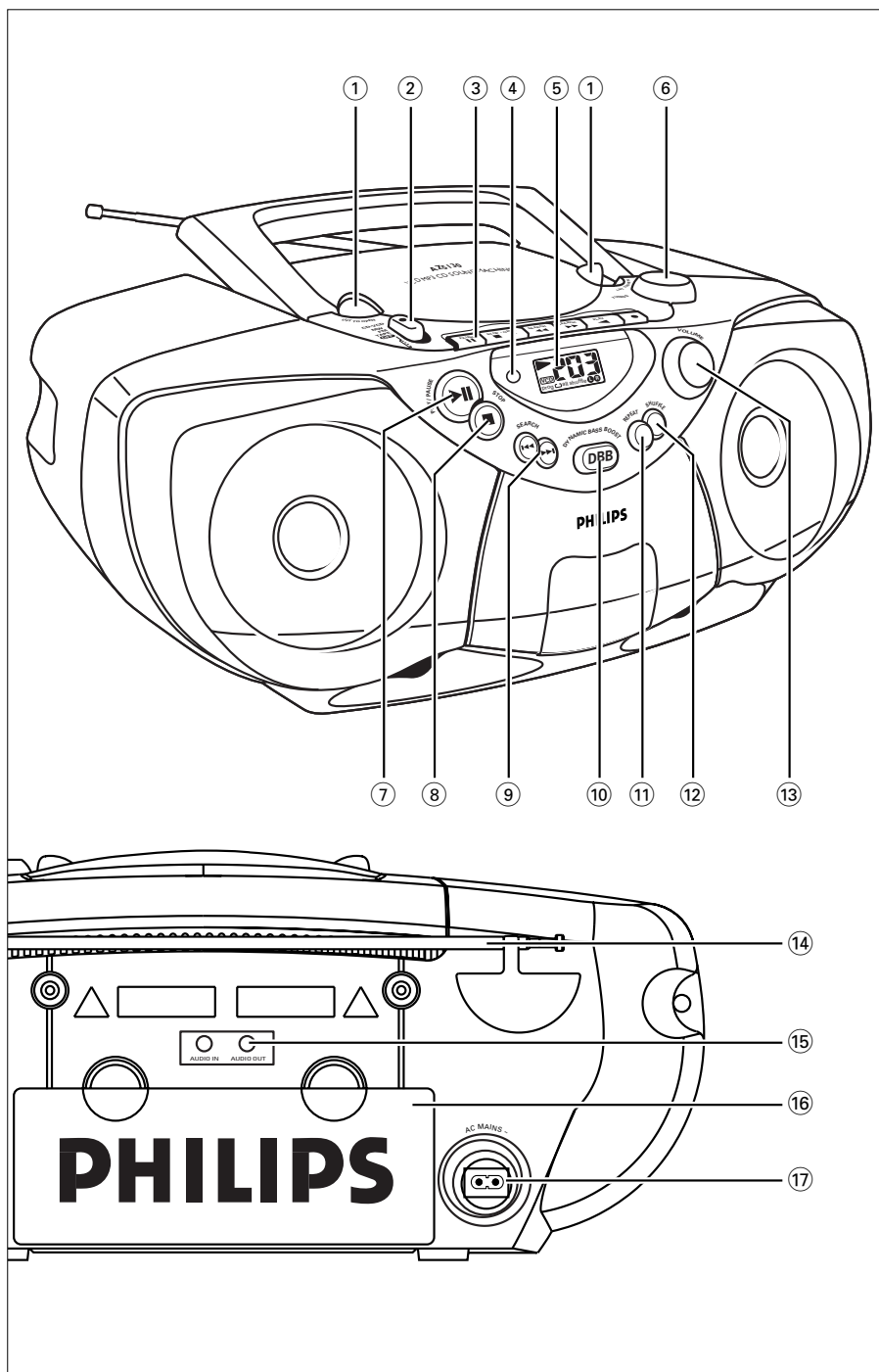
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский 5

Polski 21

Česky 37

Slovensky 53

Magyar 69

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Všeobecné informácie ku formátu MP3

Vážený zákazník

Ďakujeme Vám za prejavenu dôveru a za zakúpenie produktu MP3-CD Soundmachine. Vďaka tomuto prístroju budete môcť počúvať až 10 hodín hudby v kvalite porovnateľnej s CD kvalitou. Umožňuje to nová revolučná technológia kompresie formát MP3.

Technológia MP3

MP3 je skratka pre technológiu kódovania a dekódovania MPEG-1 Layer-3. Je to veľmi výkonný kódovací algoritmus, ktorý umožňuje až desaťnásobnú komprimáciu originálnych digitálnych zvukových dát bez výraznejšej straty kvality zvuku.

Nahrávanie a prehrávanie

Ak chcete získať kvalitu nahrávok porovnateľnú s kvalitou zvuku na CD diskoch, odporúčame vám aby ste pri nahrávaní nastavili hodnotu toku dát (bit rate) na 128kbps a hodnotu vzorkovacej frekvencie (sampling frequency) na 44.1kHz.

Nakoľko preberanie a sťahovanie skladieb vo formáte MP3 z Internetu, nahrávanie skladieb z vašich legálne zakúpených CD diskov do počítača a napaľovanie skladieb vo formáte MP3 na disky CD-R je veľmi citlivý proces, Kvalita takto získaných skladieb môže byť rôzna.

Následné vytvorenie MP3-CD disku preto nemusí byť dokonalé. Následkom vyššie uvedených nepresností môže pri počúvaní takýchto skladieb dôjsť k občasnému „preskočeniu“, alebo k občasnému pomalšiemu a oneskorenému prístupu ku „predchádzajúcemu/nasledujúcemu“ MP3-CD titulu. Toto sa považuje za normálne.

Nižšie je zobrazená tabuľka pre porovnanie hodnôt:

Kvalita zvuku	Rýchlosť toku dát	Približný kompresný pomer	Približný celkový čas záznamu na MP3-CD	Poznámka
MW rádio	32 kbps	40 : 1	40 hodín	Kvalita zvuku je výrazne ovplyvnená - neodporúča sa.
FM rádio	64 kbps	20 : 1	20 hodín	
Blízko k CD	96 kbps	15 : 1	15 hodín	Kompresný pomer pre vyváženú
Porovnateľné s CD	128 kbps	10 : 1	10 hodín	
			kvalitu zvuku.	
CD	256 kbps	5 : 1	5 hodín	Nízky kompresný pomer - odporúčané prehrávať radšej disky CD.
CD	320 kbps	3 : 1	3 hodín	

OVLÁDACIE PRVKY

VRCHNÝ A PREDNÝ PANEL

- ① **OTVÁRANIE DVIEROK CD** - pre otvorenie dvierok priestoru pre CD disk.
- ② **Prepínač zdroja** - prepínač ON/OFF (ZAPNÚT/VYPNÚT) a na výber zdroja prehrávania: **CD•VCD/MW/FM/TAPE**.
- ③ **Tlačidlá pre ovládanie kazety:**
PAUSE II - (pauza) prerušenie nahrávania alebo prehrávania.
STOP•OPEN ■▲ - zastavenie pohybu pásky a otvorenie dvierok kazetovej mechaniky.
SEARCH ◀◀ alebo ▶▶ - rýchle previnutie/spätné previnutie pásky.
PLAY ▶ - spustenie prehrávania.
RECORD ● - spustenie nahrávania.
- ④ **SNÍMAC DO** - infracervený snímac pre diaľkové ovládanie.
- ⑤ **LCD displej** - zobrazuje funkcie VCD, MP3 a stav disku.
- ⑥ **TUNING** - ovládac ladenia rádiových staníc.
- ⑦ **PLAY•PAUSE ▶II** - spustenie alebo prerušenie prehrávania CD.
- ⑧ **STOP ■** - ukončenie prehrávania.
- ⑨ **SEARCH ◀◀ alebo ▶▶** - preskocenie alebo prehľadávanie pasáže alebo skladby
- ⑩ **DBB (Dynamic Bass Boost)** - pre výraznejšiu basovú odozvu.
- ⑪ **REPEAT** - opakovanie prehrávania skladby/programu/celého CD disku.
- ⑫ **SHUFFLE** - prehrávanie všetkých skladieb v náhodnom poradí.
- ⑬ **VOLUME** - ovládac hlasitosti pre nastavenie úrovne hlasitosti.

ZADNÝ PANEL

- ⑭ **Teleskopická anténa** - na zvýšenie príjmu v pásme FM
- ⑮ **VIDEO/AUDIO OUT** - pripojenie k VIDEO/AUDIO vstupu TV prijímaca alebo videorekordéra
- ⑯ **Kryt batérií** - na otvorenie priehradky pre batérie.
- ⑰ **AC MAINS ~** - zásuvka pre napojenie prívodu elektrickej energie (striedavý prúd).

DODÁVANÉ PRÍSLUŠENSTVO

Diaľkový ovládač	1 ks
Sieťový kábel	1 ks
Audio / Video kábel	1 ks

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

- ① **PBC (PLAYBACK CONTROL)** - zapnutie alebo vypnutie režimu PBC (iba pre VCD verzia 2.0).
- ② **RETURN** - návrat na predošlú úroveň MENU počas prehrávania (pre VCD so zapnutým PBC).
- ③ **VIEW** - prezeranie disku VCD pri zobrazení 9 obrázkov na TV obrazovke. Iba ak je režim PBC vypnutý (iba pre VCD).
- ④ **OSD** - zapnutie/vypnutie zobrazovania OSD menu na obrazovke TV prijímaca.
- ⑤ **SLOW** - sledovanie disku VCD pri nižšej rýchlosti (iba pre VCD).
- ⑥ **RESUME** - obnovenie prehrávania po jeho zastavení.
- ⑦ **GOTO** - spustenie prehrávania z ľubovoľného miesta na disku (iba pri funkcii CD/VCD a vypnutom režime PBC).
- ⑧ **PROG**
pre CD/VCD/ programovanie
MP3-CD skladieb na disku.

9 REPEAT

pre MP3-CD opakovanie skladby alebo celého disku.

pre CD/VCD opakovanie skladby/stopy alebo celého disku.

10 **A - B** - opakované prehrávanie určitej scény alebo pasáže (iba pre CD/VCD).

11 ZOOM

iba pre VCD priblíženie alebo oddialenie obrázka.

12 **SHUFFLE** - v režime CD/VCD, stlačte, ak chcete spustiť alebo zastaviť režim náhodného prehrávania.

13 **MIX/SEL** - výber formátu disku (CD / MP3-CD) pri zmiešanom type disku.

14 **NTSC/PAL** - výber typu výstupného signálu pre video medzi NTSC alebo PAL systémom.

15 **R/L/ST** - vyberte si ľavý kanál / pravý kanál / stereo zvuk, alebo jazyk pri dvojjazyncom VCD.

16 ČÍSLICE 0 - 9

pre CD/VCD/MP3-CD - výber čísla skladby/stopy.

(čísla obsahujúce viac než 2 číslice musia byť zadané do 2 sekúnd)

17 PLAY/PAUSE ►||

- spustenie alebo prerušenie prehrávania.

18 **SEARCH ◀◀** alebo **▶▶** (pre CD/VCD/MP3-CD)

- prehľadávanie vzad alebo vpred.

19 ALBUM ◀▶

iba pre výber predošlého / nasledujúceho albumu

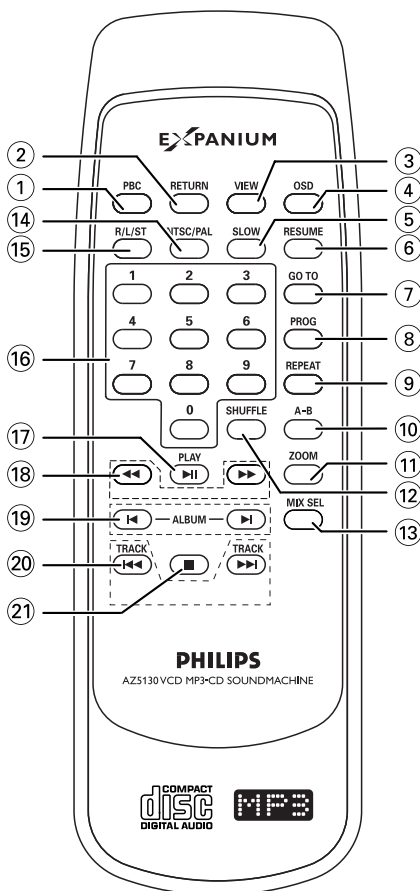
20 TRACK ◀◀▶▶

iba pre výber predošlého MP3-CD / nasledujúceho titulu.

pre CD/VCD prehľadávanie skladby resp. stopy vzad/vpred.

21 STOP ■

- ukončenie prehrávania alebo vymazanie programu.



NAPÁJANIE

DÔLEŽITÉ!

Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie prehrávanie diskov CD/MP3-CD/VCD, tak ak je to možné, pripojte vaše zariadenie k zdroju napájania (striedavý prúd).

Pozrite si nasledujúce časy prehrávania pri použití batérií (jednosmerný prúd). (Čas prehrávania taktiež závisí od značky batérií) :

Typ batérie	Čas prehrávania
Alkalická	približne 9 hodín
Zinkovo-uhlíková	približne 45 minút

CD časť tohto systému tiež slúži ako prehrávač Video CD ak ho pripojíte k vášmu TV prijímaču.

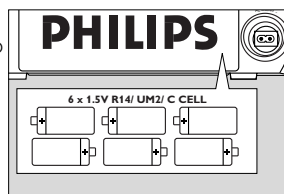
Pred prehrávaním Video CD sa uistite, že zariadenie je prepnuté do príslušného PAL alebo NTSC systému vášho TV prijímača (výnimkou sú multisystémové TV prijímače).

Napájacie články (nepatria k príslušenstvu)

Prístroj napájajte pokiaľ možno vždy zo siete, predĺžite tým životnosť napájacích článkov. Pred vložením napájacích článkov sa presvedčte, či je sieťový kábel odpojený od prístroja a či nie je zasunutý do zásuvky.

Napájacie články

1. Otvorte priestor pre napájacie články a vložte doňho so správnou polaritou podľa označenia „+“ a „-“ v priestore šesť monočlánkov typu **R-14**, **UM-2** alebo **C-cells** (pokiaľ možno alkalických).



Diaľkový ovládač

Otvorte priehradku pre batérie a vložte dve batérie typu

AAA, R03 alebo **UM4** (najvhodnejšie alkalické).

2. Nasadte kryt priehradky a uistite sa, že batérie sú pevne a správne umiestnené.
3. Batérie vyberte ak sú vybité alebo ak sa nebudú používať dlhšie obdobie.

- Ak nepoužívate napájacie články správne, môže sa stať, že elektrolyt vytečie, spôsobí koróziu v priestore pre napájacie články, alebo môžu monočlánky aj vybuchnúť. Preto:
- Do prístroja vkladajte vždy napájacie články rovnakého typu.
- Ak je nutné napájacie články vymeniť, nepoužívajte súčasne nové a už použité monočlánky.
- Ak nebudete prístroj dlhší dobu používať, vyberte napájacie články z prístroja.

Poznámky:

- Batérie ako zdroj napájania sa odpoja ak je zariadenie pripojené k sieťovému (striedavému) zdroju napájania.

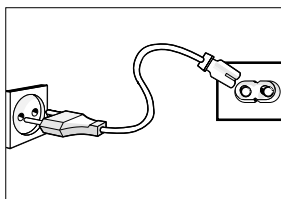
Zobrazovanie na TV obrazovku je vypnuté počas prehrávania CD / MP3-CD ak je AZ5130 napájaný batériami.

Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do nádob na odpadky, ktoré sú pre tento účel určené.

VŠEOBECNÉ POKYNY PRE OVLÁDANIE

SIETOVÝ ZDROJ NAPÁJANIA

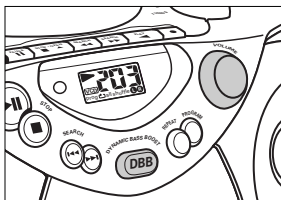
1. Presvedčte sa, či napätie v miestnej svetelnej sieti súhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodnej strane prístroja. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis.
2. Jeden koniec sieťového kabeľu zasuňte do vstupu **AC MAINS** ~ a jeho druhý koniec do zásuvky.
→ Prístroj bude napájaný zo siete a bude prevádzkyschopný.
3. Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
→ Odpojte hlavný prívod elektrickej energie ak prechádzate na batérie ako zdroj napájania, alebo ak chcete chrániť zariadenie počas silných búrok.



Štítko s typovým číslom nájdete na spodnej strane prístroja.

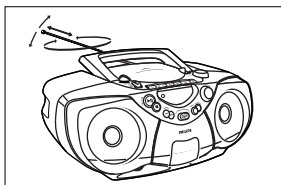
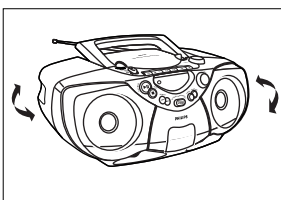
Základné funkcie

1. Nastavením voliča zvukového zdroja do pozície **CD**, **MW**, **FM** alebo **TAPE/OFF** zvolíte žiadaný zvukový zdroj.
2. Silu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME** a **DBB** (Dynamic Bass Boost).
3. Ak si želáte prístroj vypnúť, nastavte volič zvukového zdroja do pozície **TAPE/OFF** a dbajte, aby žiadny z ovládacích gombíkov magnetofónu nebol stisnutý.



Zlepšenie príjmu vysielania

1. Volič zvukového zdroja nastavte do pozície **MW** alebo **FM** a zvolíte žiadané vlnové pásmo.
2. Silu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME** a **DBB** (Dynamic Bass Boost).
3. Otáčaním gombíka **TUNING** naladíte rozhlasovú stanicu.
 - Ak zvolíte pásmo FM, vysuňte teleskopickú anténu. Anténu nakloňte a otáčajte ju. Čistočne ju zasuňte, ak je signál príliš silný (vysielač je príliš blízko).
 - V prípade pásma MW nie je teleskopická anténa potrebná, pretože pre toto pásmo má prístroj vlastnú vstavanú anténu. Otáčaním prístroja nastavte anténu do správneho smeru.
4. Ak si želáte prístroj vypnúť, nastavte volič zvukového zdroja do pozície **TAPE/OFF** a dbajte, aby žiadny z ovládacích gombíkov magnetofónu nebol stisnutý.



CD/VCD/MP3-CD

UPOZORNENIE

Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.

Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol a polyetylén.

Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

PREHRÁVANÉ DISKY

Toto zariadenie môže prehrávať všetky digitálne zvukové CD, video CD, uzatvorené digitálne zvukové CD-Recordable (CDR) disky a uzatvorené digitálne zvukové CD-Rewritable (CDRW) disky.

Podporuje nasledujúce formáty MP3-CD:

- ISO 9660 alebo ISO 9660 + Joliet formát - Max. 30 znakov
- Max. počet skladieb je 400
- Max. vnorenie adresárov je 8 úrovní
- Max. počet albumov je 99
- Max. počet stôp pre program MP3 je 20
- Max. dĺžka každej skladby je 99 minút a 59 sekúnd
- Prehrávac môže prehrávať disk v zmiešanom formáte CD / MP3-CD
- Podporovaný premenlivý dátový tok (VBR bit-rate)
- Podporované vzorkovacie frekvencie pre MP3 disk : 8 kHz až 48 kHz (44.1kHz najvhodnejšie)
- Podporované dátové toky pre MP3 disk sú: 32 - 320 kbps (128 kbps najvhodnejšie)



Nasledujúce formáty nie sú podporované

- Súborné ako *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, MP3 PRO
- Uzatvorené disky bez sekcie

VLOŽENIE DISKU

1. Nastavte prepínač zdroja prehrávania na **CD/VCD**.
2. Otvorte dvierka priestoru pre CD disk.
→ zobrazí sa "CD".
3. Vložte disk potlačenou stranou nahor.
4. Zatvorte dvierka priestoru pre CD disk.
→ Celkový počet skladieb na disku sa zobrazí na displeji.
→ Ak nebol vložený žiadny disk alebo sa vyskytla chyba, zobrazí sa "n/a".



Iba pre MP3-CD

- Zobrazovať sa bude striedavo celkový počet skladieb "xxx" a počet albumov "Rxx".



→ Na TV obrazovke sa zobrazí celkový počet ALBUMOV a SKLADIEB, spolu so zoznamom albumov (max. 10 riadkov na stránku). Práve vybraná položka bude zvýraznená.

Poznámky: - Ak chcete zaistiť dobrý výkon systému, počkajte kým sa disk úplne načíta a až potom pokračujte.

- Pri MP3-CD, môže doba načítavania disku prekročiť 1 minútu kvôli veľkému počtu piesní nachádzajúcich sa na jednom disku.

PREHRÁVANIE NORMÁLNEHO DISKU

1. Stlačte ►II pre spustenie prehrávania.
→ Číslo aktuálnej skladby a ► sa objavia na displeji.
- Ak chcete prerušiť prehrávanie, stlačte ►II.
→ ► zmizne a číslo aktuálnej skladby začne blikať.
- Ak chcete obnoviť prehrávanie, stlačte znova ►II.
2. Ak chcete ukončiť prehrávanie, stlačte ■.



VÝBER POŽADOVANEJ SKLADBY/PASÁŽE

Ak si chcete vybrať požadovanú skladbu

- Stlačte opakovane ◀◀ alebo ▶▶ na zariadení (alebo použite tlačidlá číslíc 0 - 9 na diaľkovom ovládaci), kým sa na displeji nezobrazí požadovaná skladba.
- Ak je prehrávanie zastavené, stlačte ►II a spustíte prehrávanie.

Ak chcete vyhľadať konkrétnu pasáž počas prehrávania

1. Stlačte a podržte ◀◀ alebo ▶▶ na zariadení.
→ Počas prehľadávania bude hlasitosť stlmená.
2. Ak spoznáte pasáž, ktorú si chcete vypočuť, uvoľnite tlačidlo **SEARCH**.
→ Obnoví sa normálne prehrávanie.

Iba pre MP3-CD

Ak si chcete vybrať požadovaný album

- Na diaľkovom ovládaci stlačte ◀ alebo ▶ kým sa na displeji nezobrazí číslo požadovaného albumu.
→ zobrazí sa "XXXX".
- Na TV obrazovke sa v menu ALBUM môžete pohybovať šípkou dopredu/dozadu.

Ak si chcete vybrať požadovanú skladbu

- Stlačte opakovane ◀◀ alebo ▶▶ na prístroji (alebo na diaľkovom ovládaci stlačte ◀◀ alebo ▶▶) a vyberiete požadovanú skladbu z aktuálneho albumu.
→ zobrazí sa "XXXX".
- Na TV obrazovke sa v menu TRACK môžete pohybovať šípkou dopredu/dozadu.
- Použite tlačidlá s číslami na diaľkovom ovládaci pre priamy výber skladbu v aktuálnom albume.

Ak chcete vybrať a prehrať inú skladbu počas režimu prehrávania

1. Stlačte opakovane ◀◀ alebo ▶▶ a vyberiete inú skladbu.
→ Nová vybraná skladba sa zobrazí na displeji a na TV obrazovke a bude prehrávaná.

Iba pre VCD

- Bud opakovane stlačte ◀◀ alebo ▶▶ na diaľkovom ovládaci a vyberiete rýchlosť rýchleho prehľadávania (x1, x2, x3 alebo x4)
alebo
stlačte a potom uvoľnite ◀◀ alebo ▶▶ na prístroji na 1 sekundu a vyberiete rýchlosť rýchleho prehľadávania (x1). Opakujte tento krok a vyberiete inú rýchlosť (x2, x3, x4).

PROGRAMOVANIE SKLADIEB

Iba pre CD

Programovanie skladieb na disku je možné iba keď je prehrávanie zastavené. V pamäti môže byť uložených až 20 skladieb v ľubovoľnom poradí.

1. V režime zastaveného a ukončeného prehrávania stlačte **PROG** (na diaľkovom ovládaci), čo vám umožní zadať nastavenia programu.
→ Na displeji bude blikať **PROG**.
2. Stlačte **čísllice 0 - 9** na diaľkovom ovládaci alebo **◀/▶** a vyberte požadovanú skladbu.
3. Stlačte **PROG** vybratú skladbu uložíte. Číslo "XXXX" reprezentuje číslo skladby.
 - Opakujte kroky **1** až **3** ak chcete uložiť aj iné skladby.
4. Stlačte **■** a ukončíte nastavovanie programu.
→ na displeji zostane nápis **PROG**.
 - V režime zastaveného a ukončeného prehrávania stlačte **PROG** (na diaľkovom ovládaci). To vám umožní prezrieť si postupnosť programu.
5. Stlačte **▶▶** pre spustenie prehrávania naprogramovaných skladieb.
 - Ak počas prehrávania programu stlačíte **REPEAT**, aktuálna skladba alebo všetky naprogramované skladby sa budú prehrávať opakovane.
→ Na displeji sa zobrazí ikona **REPEAT/REPEAT ALL** a **PROG**.
6. Stlačte **■** v režime zastaveného a ukončeného prehrávania a tým vymažete program.
→ z displeja zmizne nápis **PROG**.

Poznámky: - Program sa automaticky vymaže hneď ako sa otvoria dvierka priestoru pre CD disk.
- Funkcia nastavenia programu je nedostupná v režime PLAY/PAUSE (prehrávanie/pauza).
- Program nie je možné použiť pri diskoch VCD a zapnutom PBC.
Vypnite PBC predtým, než budete programovať skladby/stopy z takéhoto disku VCD.

Iba pre MP3-CD

1. V režime zastaveného a ukončeného prehrávania stlačte **PROG** na diaľkovom ovládaci. To vám umožní zadať nastavenia programu.
→ Nápis **PROG** začne blikať a zobrazí sa "PQ I".
→ Na TV obrazovke sa zobrazí zoznamu programu "PROG" (5 riadkov na stránku).
2. Stlačte **čísllice 0 - 9** na diaľkovom ovládaci alebo **◀/▶** a vyberte požadovaný album.
3. Stlačte **PROG** a uložíte vybratý album. Číslo "RXX" reprezentuje číslo albumu.
4. Stlačte opakovane **◀/▶** (alebo **čísllice 0 - 9** na diaľkovom ovládaci) a vyberte požadovanú SKLADBU do programu.
5. Stlačte **PROG** a vybratú skladbu uložíte.
→ na displeji zostane nápis **PROG**.
 - Opakujte kroky **1** až **5**, ak chcete uložiť aj iný album a skladbu.
6. Stlačte **■**, čím ukončíte nastavovanie programu.
 - V režime zastaveného a ukončeného prehrávania stlačte **PROG**, čo vám umožní prezrieť si postupnosť programu.
7. Stlačte **▶** pre spustenie prehrávania programu. Môžete stlačiť **◀/▶** a vybrať naprogramovanú skladbu pre prehrávanie.
8. Stlačte **■** raz pre ukončenie prehrávania programu alebo dvakrát pre vymazanie programu.

PREHRÁVANIE V NÁHODNOM PORADÍ

Môžete prehrávať všetky skladby v náhodnom poradí.

1. Pocas prehrávania, v režime prerušeného alebo zastaveného prehrávania stlačte **SHUFFLE** a tým zapnete režim náhodného prehrávania (SHUFFLE).
→ Na displeji sa zobrazí nápis **SHUFFLE**.
2. Ak chcete vypnúť režim náhodného prehrávania, stlačte znova **SHUFFLE** alebo ■.
→ Z displeja zmizne nápis **SHUFFLE**.

Poznámka: - Ak je funkcia náhodného prehrávania aktivovaná a zapnete funkciu Repeat (opakovanie), režim náhodného prehrávania sa vypne.

OPAKOVANIE

Môžete opakovane prehrávať aktuálnu skladbu alebo celý disk.

1. Pocas prehrávania CD/ MP3-CD alebo prerušeného prehrávania stlačte **REPEAT** (opakovanie) na diaľkovom ovládaci alebo na prístroji.
→ Ikona **REPEAT**  - ak chcete opakovať aktuálnu skladbu.
→ Ikona **REPEAT ALL**  - ak chcete opakovať celý disk.
2. Ak chcete ukončiť režim opakovaného prehrávania stlačte **REPEAT**, až kým ikona **REPEAT/REPEAT ALL** nezmizne z displeja.

Poznámka: - Ak je funkcia Repeat aktivovaná a zapnete funkciu opakovaného prehrávania, režim opakovaného prehrávania sa vypne.
- Ak je funkcia Repeat aktivovaná a zatlačíte tlačidlo Stop, vypnete všetky režimy opakovaného prehrávania.

VIDEO CD

Nastavenie TV systému

Pred prehrávaním Video CD sa uistite, že zariadenie je prepnuté do príslušného PAL alebo NTSC systému vášho TV prijímača (výnimkou sú multisystémové TV prijímače)

1. Na diaľkovom ovládaci stlačte **NTSC/PAL** a môžete prepnúť medzi NTSC a PAL TV systémom.

OSD (zobrazovanie na obrazovke)

Ak vložíte VCD/CD, vaša TV obrazovka bude slúžiť ako dodatocný displej pre informácie (napr. PLAY, STOP), a ďalšie informácie uložené na disku VCD/CD.

- Stlačte OSD na diaľkovom ovládaci a vyberte si prehľad rôznych informácií.
→ Aktuálna skladba a aktuálny/uplynutý čas skladby/disku sa zobrazí na obrazovke.

VIDEO CD

Prehrávanie disku Video CD s PBC

Disky VCD s PBC (riadené prehrávanie) budú uvedené na vašej TV obrazovke hneď po ich vložení. PBC je preddefinovaná postupnosť prehrávania uložená na disku VCD.

1. Zapnite TV prijímač, vložte disk VCD s PBC.

2. Na TV obrazovke sa zobrazí menu.

Ak menu obsahuje zoznam titulov, môžete si vybrať postupnosť priamo.

1. Stlačte **číslíce 0 - 9** na diaľkovom ovládaci a vyberte si svoju voľbu.

→ Disk VCD začne automaticky prehrávať vybranú postupnosť.

2. Stlačte **RETURN** na diaľkovom ovládaci pre návrat na predošlé menu.

Poznámky:- Ak menu obsahuje viac než jednu stránku, stlačte **◀/▶** pre pohyb medzi stránkami.

Vypnutie PBC (Switching off PBC)

• V režime zastaveného a ukončeného prehrávania stlačte **PBC**.

→ Na TV obrazovke sa na krátko zobrazí "PBC OFF".

Poznámky:- Režim programovania skladieb nie je dostupný, keď je režim PBC zapnutý.

- Štruktúra menu závisí od programu uloženého na disku VCD. Prosím postupujte podľa informácií dodaných s diskom.

Pauza

1. Počas prehrávania stlačte **⏏** a na TV obrazovke sa obraz zastaví.

→ Zvuk sa vypne.

→ Na TV obrazovke sa zobrazí "PAUSE".

2. Stlačte znova **⏏** pre pokračovanie v prehrávaní.

Chod na

1. Stlačte **GOTO** na diaľkovom ovládaci.

→ Na TV obrazovke sa zobrazí "GOTO --:--".

2. Stlačte **číslíce 0 - 9** na diaľkovom ovládaci a zadajte čas, v ktorom chcete, aby sa začalo prehrávanie disku.

Poznámky:- Zadaný čas by nemal byť väčší než celkový čas na disku.

- Režim prechodu na určené miesto nie je dostupný, keď je režim PBC zapnutý.

Spomalenie

1. Stlačte **SLOW** na diaľkovom ovládaci a môžete sledovať disk VCD pri spomalenej rýchlosti. Vybrať si môžete zo 4 typov režimu spomalenia.

→ Zvuk sa vypne.

→ Na TV obrazovke sa zobrazí "SLOW 1/2", "SLOW 1/4", "SLOW 1/8" alebo "SLOW 1/16".

2. Ak chcete obnoviť prehrávanie pri normálnej rýchlosti, stlačte opakovaně **SLOW**, až kým sa na TV obrazovke nezobrazí "PLAY" alebo stlačte **⏏**.

A-B opakovanie

Túto funkciu môžete použiť aj pri hudobných CD diskoch (okrem MP3-CD). Ak chcete opakovaně prehrávať určitú scénu alebo pasáž disku.

VIDEO CD

1. Pocas prehrávania stlačte **A-B** na diaľkovom ovládaci a označíte zaciatočný bod vybratej scény alebo pasáže.

→ na displeji sa zobrazí nápis "**REPEAT A**".

2. Stlačte znova **A-B** a označíte koncový bod vybratej scény alebo pasáže.

→ na displeji sa zobrazí nápis "**REPEAT AB**".

→ Vybratá scéna alebo pasáž sa začne opakovane prehrávať.

3. Stlačte ešte raz **A-B**, čím sa vrátite do normálneho prehrávania.

→ Z displeja zmizne nápis "**REPEAT AB**".

Poznámky: - A-B opakovanie môžete tiež zrušiť stlačením **⏮** alebo **⏭**.

- Značky A-B opakovania môžu prechádzať z jednej stopy/skladby do druhej. Ale pre disk VCD 2.0, môžete nastaviť značky A-B opakovania iba v rámci tej istej stopy.

Obnovenie

• V režime ukončeného prehrávania stlačte **RESUME** na diaľkovom ovládaci a spustíte prehrávanie znovu od miesta, kde ste ho predtým ukončili.

Poznámky: - Obnovenie nebude možné vykonať ak vymeníte disk, otvoríte dvierka priestoru pre CD disk alebo odpojíte systém od zdroja napájania.

Prezeranie

Tento prvok vám umožňuje prezrieť si disk VCD formou rýchleho náhľadu. Režim PBC musí byť vypnutý.

1. V režime zastaveného a ukončeného prehrávania stlačte **VIEW** na diaľkovom ovládaci. Spustíte tak funkciu prezerania disku.

→ Na TV obrazovke sa zobrazí až 9 obrázkov. Ak menu obsahuje viac než jednu stránku, stlačte **⏮** alebo **⏭** a prejdete na predošlú/nasledujúcu stránku.

→ Bude prehratých niekoľko prvých sekúnd každej stopy.

Ak chcete ukončiť režim prezerania, stlačte **číslice 0 -9** pre prehrávanie požadovanej stopy, alebo **⏭** pre prehrávanie práve vybranej stopy.

2. V režime prehrávania stlačte **VIEW** na diaľkovom ovládaci. Spustíte tak funkciu prezerania disku.

→ stlačte **⏮** alebo **⏭** a vyberte stopu.

→ Na TV obrazovke sa zobrazí až 9 obrázkov vybraných z jednej stopy.

→ Bude prehratých niekoľko prvých sekúnd každej snímky.

Ak chcete ukončiť režim prezerania, stlačte **číslice 0 -9** pre prehrávanie požadovanej pozície v rámci stopy, alebo **⏭** pre prehrávanie práve vybranej pozície.

Poznámky: - Ak je disk typu AVCD a na prezeranej stránke nie sú žiadne video stopy, nemôžete použiť priame tlačidlo s číslou na prehranie stopy.

Návrat

• Stlačte **RETURN** na diaľkovom ovládaci a vrátite sa na predošlú úroveň menu VCD disku. Funguje to iba pre disky Video CD so zapnutým PBC.

CD/VCD/MP3-CD

R/L/ST

Môžete si vybrať rôzne režimy zvuku.

- Stlačte opakovane **R/L/ST** na diaľkovom ovládaci a vyberte si z nasledujúcich režimov:
 L → **R** → **L R** na LCD reprezentuje ľavý kanál / pravý kanál / dvojité kanál na dvojzajacnom disku VCD alebo ľavý mono / pravý mono / stereo na jednozajacnom disku VCD.

PREHRÁVANIE DISKU ZMIEŠANÉHO TYPU

Tento prístroj môže prehrávať disky zmiešaného typu.

- zmes zvukového CD a MP3-CD.
- zmes iných kombinácií nemusí fungovať správne.

1. Automaticky sa najprv prečítajú skladby na zvukovom CD.

→ **L R** sa zobrazí.

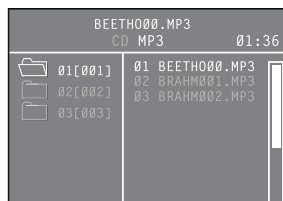
→ Na TV obrazovke sa zobrazí "MIX, CD-DA".

2. Stlačte opakovane **MIX/SEL** (na diaľkovom ovládaci) a vyberte iný režim disku.

• MP3-CD:

→ zobrazí sa **MP3**.

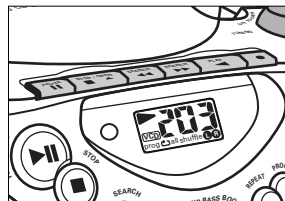
→ na TV obrazovke sa zobrazí menu MP3.



Poznámky: - Pri chránených diskoch CD, sa zobrazí na vašej TV obrazovke "MIX CD-DA" aj keď disk neobsahuje iný formát. Klasické funkcie **MIX/SEL** nie sú dostupné pre chránené disky CD.

NAHRÁVANIE KAZIET

1. Volič zvukového zdroja nastavte do pozície **TAPE/OFF**.
 2. Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■▲ otvorte kazetový priestor a vložte kazetu s nahrávkou.
 3. Zatvorte kazetový priestor.
 4. Stisnutím gombíka **PLAY** ◀ zapojte reprodukciu.
 5. Silu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME** a **DBB** (Dynamic Bass Boost).
 6. Ak si želáte prerušiť reprodukciu, stisnite gombík **PAUSE II**. Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
 7. Stisnutím gombíka ◀◀ alebo ▶▶ je možné pásku zrýchlene prevíjať v oboch smeroch.
 8. Ak si želáte zastaviť pásku, stisnite gombík **STOP•OPEN** ■▲.
- Na konci pásky sa gombíky automaticky uvoľnia a prístroj sa vypne, ak však medzitým nezapojíte funkciu **PAUSE II**.
9. Ak si želáte prístroj vypnúť, nastavte volič zvukového zdroja do pozície **TAPE/OFF** a dbajte, aby žiadny z ovládacích gombíkov magnetofónu nebol stisnutý.

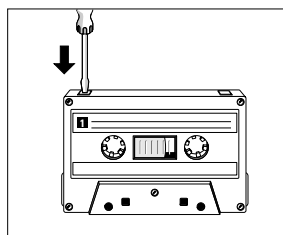


KAZETOVÝ REKORDÉR

Všeobecné informácie o zázname

- Záznam je povolené urobiť iba v prípade, že sa tým neporušujú autorské alebo iné práva tretej strany.
- Tento prístroj nie je vhodný pre záznam na kazety typu CHROME (IEC II) alebo METAL (IEC IV). Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu NORMAL (IEC I), ktorá nemá vylomené uško.
- Pred použitím skontrolujte a natiahnite uvoľnenú pásku pomocou ceruzky, aby ste predišli zaseknutiu kazetového mechanizmu.
- Úroveň nahrávania sa nastaví automaticky.

Poznámky: - Na prvých 7 sekundách na začiatku pásky sa nenahrá žiadny záznam.

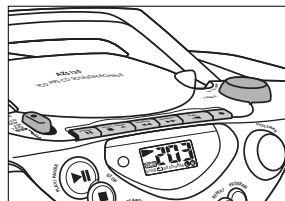


- Náhodnému vymazaniu záznamu predídete tak, že podržíte kazetu stranou, ktorú si želáte chrániť smerom k sebe a vylomíte uško na jej ľavej strane. Na túto stopu nebude možné záznam urobiť.

KAZETOVÝ REKORDÉR

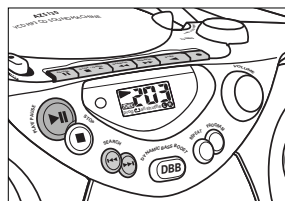
Záznam z rádioprijímača

1. Nastavením voliča zvukového zdroja do pozície **MW** alebo **FM** zvolíte žiadané vlnové pásmo.
2. Nalaďte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Príjem vysielania).
3. Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■▲ otvorte kazetový priestor.
4. Vložte kazetu bez nahrávky.
5. Stisnutím gombíka **RECORD** ● zapojte záznam.
6. Ak si želáte záznam na chvíľu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE II**. Ak si želáte v zázname pokračovať, stisnite znovu gombík **PAUSE II**.
7. Ak si želáte záznam ukončiť, stisnite gombík **STOP•OPEN** ■▲.



SYNCHRONIZOVANÉ SPUSTENIE NAHRÁVANIA Z CD

1. Nastavte prepínač zdroja prehrávania na **CD•VCD**.
2. Vložte CD a ak chcete, naprogramujte čísla skladieb.
3. Stlačte **STOP•OPEN** ■▲ a otvorte dvierka priestoru pre kazetu.
4. Vložte čistú kazetu.
5. Stlačte **RECORD**, ● čím spustíte nahrávanie.
→ Prehrávanie CD programu sa spustí automaticky od jeho začiatku.
6. Ak chcete vytvoriť krátke prestávky, stlačte **PAUSE II**. Ak chcete obnoviť nahrávanie, stlačte znova **PAUSE II**.
7. Ak chcete ukončiť nahrávanie, stlačte **STOP•OPEN** ■▲.

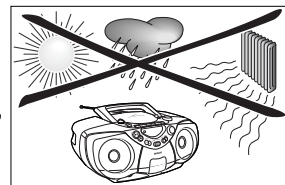


Ak chcete vybrať a nahráť konkrétnu pasáž v rámci skladby

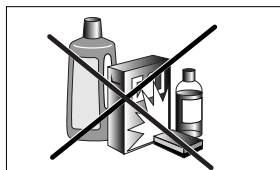
1. Stlačte a podržte **SEARCH** ◀◀ alebo ▶▶ na prístroji a vyhľadajte pasáž.
2. Dajte CD prehrávac do režimu **PAUSE II** na pozícii vybratej pasáže.
→ Nahrávanie začne presne od tohto bodu keď stlačíte **RECORD** ●.
3. Stlačte ▶▶ pre spustenie nahrávania.

Ochrana a všeobecná údržba

- Prístroj umiestnite na pevný, hladký povrch, odkiaľ sa nemôže prevrátiť.
- Chráňte prístroj, napájacie články, CD a kazety pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a extrémnymi teplotami, ktoré môžu byť v blízkosti topných telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Trecie plochy mechanických súčiastok prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ničím mazať ani olejovať.

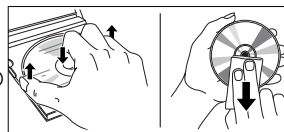
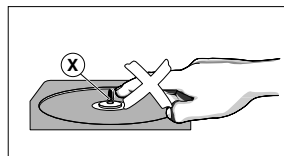


- Prístroj čistite mäkkou, navlhčenou jelenicou. Nepoužívajte alkohol, čpavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť kryt prístroja.
- Systém, batérie alebo disk nevystavujte vlhkosti, dažďu, piesku ani nadmernému teplu (spôsobenému ohrievačmi alebo priamym slnečným svetlom). Zásobník na disk ponechávajte vždy zatvorený, aby sa zabránilo usadzovaniu prachu na šošovke.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.



Prehrávač CD a ošetrovanie CD

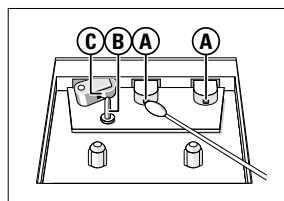
- Nikdy sa nedotýkajte optiky prehrávača CD!
- Ak preniesiete prístroj z chladného miesta do tepla, skondenzovaná para môže spôsobiť opotenie optiky prehrávača CD. V tomto prípade nie je reprodukcia CD možná. Nepokúšajte sa optiku očistiť, ale ponechajte prístroj na teplom mieste a počkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používajte iba Digital Audio CD.
- CD vyberiete z obalu ľahšie tak, že stisnete fixačný krúžok v stredu platne a CD dvíhate smerom hore. CD držte vždy len za okraje a po použití uložte CD späť do obalu, aby sa nepoškodila a nezaprášila.
- CD otierajte mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa chlípky ťahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože môžu platňu poškodiť.
- Nikdy na CD nič nepíšete a nič na ňu nenalepujete.



Údržba magnetofónu

Aby kvalita záznamu a reprodukcie zostala dobrá, očistíte po každých 50 hodinách prevádzky, ale najmenej mesačne súčiastky (A), (B) a (C) podľa nižšie uvedeného obrázku. Deck očistíte vatičkou napustenou alkoholom alebo špeciálnou kvapalinou na čistenie magnetofónových hláv.

- Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■▲ otvorte kazetový priestor.
- Stisnite gombík **PLAY** ◀ a očistíte prítlačné kladky (C).
- Stisnite gombík **PAUSE** II a očistíte magnetické hlavy (A), a hriadeľ (B).
- Po vyčistení stisnite gombík **STOP•OPEN** ■▲.



Hlavy je možné očistiť i tak, že raz prehráte čistiacu kazetu.

Odstraňovanie chýb

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajcu alebo na servis.

UPOZORNENIE: *Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, v tomto prípade totiž stratíte nárok na záruku.*

Problém

Riešenie

OVLÁDANIE CD/VCD

zobrazí sa "NO DISC".

- Vložte disk.
- Skontrolujte, či nie je disk vložený opacne, vrchom nadol.
- Pockajte, kým sa stratí vlhkosť nakondenzovaná na šošovkách.
- Nahradte alebo vycistite disk, pozrite časť "Údržba".
- Použite citateľný disk alebo v správnom formáte nahrané MP3-CD.
- Prepojte kábel medzi systémom a TV prijímacom.
- Zmeníte systém na príslušné PAL alebo NTSC nastavenie.

Na TV obrazovke nie je obraz
Na TV obrazovke nie je farba

RÁDIOVÝ PRÍJEM

Rádiový príjem je slabý

- Ak je signál príliš slabý, nastavte anténu na lepší príjem.
- Zväčšite vzdialenosť medzi prijímacom a vašim TV alebo videorekordérom.

OVLÁDANIE PREHRÁVANIA/NAHRÁVANIA KAZIET

Nie je možné uskutočniť nahrávanie alebo prehrávanie

- Vycistite priestor pre kazetu, pozrite časť "Údržba".
- Používajte iba pásky NORMAL (IEC I).
- Nalepte kúsok lepiacej pásky cez chýbajúci jazýček.

VŠEOBECNE

Systém nereaguje pri stlačení tlačidiel/prístroj nefunguje/žiadny obraz na LCD

Nepočuť zvuk alebo má zlú kvalitu

Dialkové ovládanie nefunguje správne

- Presunte prepínač zdroja prehrávania na TAPE/OFF. Odpojte a znova pripojte napájací kábel po 30 sekundách a znova zapnite prístroj.
- Nastavte hlasitosť.
- Uistite sa, že MP3-CD bolo nahrané v rozmedzí 32-320 kbps (128kbps najvhodnejšie) pri vzorkovacích frekvenciách od 8 - 48 kHz (44.1kHz najvhodnejšie).
- Znížte vzdialenosť medzi diaľkovým ovládaním a systémom.
- Vložte batérie s ich polaritami (symboly +/-) tak, ako je zobrazené.
- Vymenťte batérie.
- Nasmerujte diaľkové ovládanie na IR snímací systém.